

Informativa sulla privacy Nunzia Taaldiensten

Informazioni su Nunzia Taaldiensten

Come titolare dell'agenzia di traduzioni Nunzia Taaldiensten io, Brenda Eijssen, sono traduttrice giurata presso il tribunale di Arnhem (Paesi Bassi) e sono iscritta all'Albo olandese degli interpreti e dei traduttori giurati (Rbtv) con il numero 5104. Pertanto lavoro già secondo il codice di comportamento degli interpreti e dei traduttori dettato dalla legge olandese, che fornisce protezione per i suoi dati. Lavoro anche secondo i termini e le condizioni generali dell'Associazione olandese degli interpreti e dei traduttori (NGTV), che contiene, tra l'altro, anche disposizioni riguardanti la segretezza dei dati dei clienti. La presente informativa sulla privacy ha lo scopo di fornire ulteriori informazioni sul trattamento dei suoi dati da parte di Nunzia Taaldiensten, Frederikstraat 8, 6881 SJ Velp (Paesi Bassi), contattabile al numero di telefono 026-3649993/06-14398801 o tramite e-mail all'indirizzo info@nunzia.nl.

Finalità del trattamento dei dati

Tratto i suoi dati per redigere preventivi, per fornire servizi di traduzione, redazione, insegnamento della lingua o altri servizi linguistici da lei richiesti, per finalità amministrative, per adempiere a un obbligo legale o per tutelare un interesse legittimo. I suoi dati non vengono utilizzati per scopi di marketing e non vengono elaborati in modo automatico, ma soltanto manualmente da parte mia.

I dati che raccolgo per gli scopi di cui sopra includono: nome e indirizzo, indirizzo e-mail, numero di conto corrente bancario, numero di telefono, partita IVA.

Oltre a ciò, i documenti che mi vengono forniti per la traduzione o la correzione possono contenere altre informazioni personali. Queste informazioni non verranno utilizzate per uno scopo diverso dall'esecuzione dei lavori di traduzione o di correzione.

Condivisione dei dati

In alcuni casi per lo svolgimento dei miei servizi linguistici è necessaria la collaborazione con un collega. Mi avvalgo solamente della collaborazione di colleghi che trattano i suoi dati in modo confidenziale. Se necessario faccio riferimento alla mia informativa sulla privacy o prendo accordi separati sul trattamento dei suoi dati.

È possibile che per scopi amministrativi altre parti sono autorizzate ad accedere ai suoi dati personali, tra cui il mio commercialista e l'azienda di hosting del mio sito web e della posta elettronica. Anche queste parti lavorano secondo le direttive del GDPR.

Conservazione dei dati

Conservo i suoi dati per tutta la durata del nostro rapporto commerciale, ma almeno per i tempi prescritti dalle norme di legge. Conservo anche i documenti tradotti per poter, tra le altre cose,

offrire un servizio migliore in caso di traduzioni successive e rispondere adeguatamente ad eventuali domande sulla traduzione poste in un momento successivo.

Protezione

I suoi dati sono memorizzati sul mio computer, il quale è protetto da una password. Utilizzo, inoltre, delle chiavette USB e/o OneDrive per garantire la conservazione dei suoi documenti in caso di problemi con il mio computer. Nessun altro ha accesso al mio computer e a OneDrive e tutto è protetto da password. In alcuni casi i documenti vengono conservati anche in formato cartaceo.

In generale ho adottato misure tecniche e organizzative adeguate per proteggere i suoi dati personali in base alla tecnologia disponibile, ai costi di realizzazione, al tipo di dati personali trattati e ai rischi associati.

Richiesta o cancellazione dei dati

Mi può chiedere in qualsiasi momento telefonicamente, via e-mail o per lettera quali dei suoi dati personali sono stati memorizzati. Mi può anche chiedere di cancellare i suoi dati. Procederò all'eliminazione dei suoi dati, a meno che la legge non prescriva diversamente. Dopo l'eliminazione dei suoi dati non sarò più in grado di rispondere a domande sul contenuto o di procedere all'esame dei reclami riguardanti i documenti per lei tradotti, redatti o revisionati. Mi può contattare anche in caso di dubbi sul modo in cui vengono trattati i suoi dati.

Sito web

Il sito web di Nunzia Taaldiensten usa soltanto cookie funzionali.

Infine

Questa informativa sulla privacy è stata rivista il 23 gennaio 2020. In caso di divergenza tra la versione in lingua olandese e quella in lingua italiana prevale la versione in lingua olandese.